

KARTA USŁUGI
URZĄD MIEJSKI W NOWOGARDZIE

PROCEDURA SSiO XIV	Wydanie wielojęzycznego standardowego formularza – tłumaczenie pomocnicze dotyczące miejsca zamieszkania.
I. Opis usługi:	Do zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały lub czasowy w języku polskim może być wydany, na żądanie wnioskodawcy, wielojęzyczny formularz, zawierający tłumaczenie tego zaświadczenia na jeden z języków urzędowych Unii Europejskiej w celu posługiwania się tym formularzem w innym państwie członkowskim UE przy załatwianiu spraw administracyjnych.
II. Kto może załatwić sprawę:	1. Osoba uprawniona do otrzymania zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały lub pobyt czasowy, która jest zameldowana na terenie gminy Nowogard na pobyt stały lub czasowy. 2. Pełnomocnik osoby uprawnionej do otrzymania zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały lub pobyt czasowy - składający pełnomocnictwo w formie pisemnej, po okazaniu przez pełnomocnika do wglądu jego dowodu osobistego lub paszportu.
III. Wymagane dokumenty:	1. Wniosek o wydanie wielojęzycznego formularza standardowego do zaświadczenia o zameldowaniu. 2. Oryginał zaświadczenia o zameldowaniu, jeżeli zostało wydane wcześniej. 3. Dowód osobisty lub paszport (do wglądu). 4. Dowód dokonania opłaty.
IV. Formularze /wnioski do pobrania:	Wniosek o wydanie wielojęzycznego formularza standardowego do zaświadczenia o zameldowaniu
V. Opłaty:	1. Opłata skarbową za wydanie formularza wielojęzycznego – 17 zł 2. Opłata skarbową w przypadku braku zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały lub czasowy – 17 zł 3. W przypadku działania przez pełnomocnika – opłata skarbową za złożenie upoważnienia – 17 zł (nie płacisz za upoważnienie jeśli upoważniłeś małżonka, rodzica, dziadka, pradiadka, wnuka, prawnuka, pełnoletnie dziecko, rodzeństwo albo gdy mocodawcą jest podmiot zwolniony od opłaty skarbowej). 3. Wpłata z tytułu opłaty skarbowej można dokonywać w kasie Urzędu Miejskiego (pok. nr 1B, parter; czynna: poniedziałek – piątek o - 8:00 – 14:30, lub na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Nowogardzie - Bank PEKAO S.A. I/O Nowogard nr 61124038841111000042092470 za pośrednictwem Banków bądź Poczty (tytułem opłata skarbową). 4. Dowody zapłaty należnych opłat skarbowych należy załączyć do wniosku.
VI. Jednostka/osoby odpowiedzialne:	Wydział Spraw Społecznych i Obywatelskich, Plac Wolności 1, pok. 6, e-mail: ewidencja@nowogard.pl , tel. 91 39 26 205, 91 39 26 212, 91 39 26 213. Edyta Bartosik, Elżbieta Szmyt, Marcela Kosakiewicz.
VII. Miejsce składania	Osobiście w Wydziale Spraw Społecznych i Obywatelskich, Plac Wolności 1, pok. 6,

dokumentów:	Godziny pracy: poniedziałek – piątek – 7.30 – 15.30
VIII. Złożenie wniosku elektronicznie:	<p>1. Wniosek o wydanie wielojęzycznego standardowego formularza można przesłać drogą elektroniczną, jeżeli Wnioskodawca może opatrzyć go kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo podpisem potwierdzonym profilem zaufanym ePUAP.</p> <p>2. Zgodnie z przepisami prawa, uwierzytelnianie użytkowników systemu teleinformatycznego korzystających z usług online udostępnianych przez podmioty określone w ustawie z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne wymaga użycia profilu zaufanego ePUAP lub danych weryfikowanych za pomocą kwalifikowanego certyfikatu podpisu elektronicznego.</p> <p>Adres profilu zaufanego ePUAP: http://epuap.gov.pl</p>
IX. Termin załatwienia sprawy:	Niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni
X. Podstawa prawna:	<p>1. Ustawa z dnia 04 kwietnia 2019 r. o przedkładaniu niektórych dokumentów urzędowych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 860).</p> <p>2. Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572).</p> <p>3. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 2111).</p> <p>4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1024/2012.</p> <p>5. Ustawa z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 736 z późn. zm.).</p>
XI. Tryb odwoławczy:	Nie dotyczy.
XII. Dodatkowe informacje:	<p>1. Wielojęzyczny formularz jest urzędowym tłumaczeniem załączanym do zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały bądź czasowy. Formularz samodzielnie nie przedstawia żadnej wartości prawnej więc nie może pozostawać w obiegu między państwami członkowskimi jako dokument niezależny. Wielojęzyczny standardowy formularz oddaje treść dokumentu urzędowego, do którego jest załączony.</p> <p>2. Wniosek o wydanie wielojęzycznego formularza standardowego składa się w postaci odpowiedniej do postaci wniosku o wydanie zaświadczenia o zameldowaniu.</p> <p>3. Formularz wydaje się osobie uprawnionej do otrzymania zaświadczenia, do którego ma być dołączony formularz.</p> <p>4. Wielojęzyczny formularz wydaje się:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) jednocześnie z zaświadczeniem o zameldowaniu – w przypadku, gdy wniosek o wydanie zaświadczenia i wniosek o wydanie formularza są składane przez wnioskodawcę jednocześnie, 2) osobno, jeżeli wnioskodawca posiada już aktualne zaświadczenie o zameldowaniu na pobyt stały lub czasowy, a wniosek o wydanie wielojęzycznego formularza do tego zaświadczenia składa po otrzymaniu

	tego zaświadczenia.
XIII. Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych:	Jeśli chcesz sprawdzić jakie masz prawa związane z przetwarzaniem Twoich danych osobowych w tej sprawie, przeczytaj naszą Klauzulę informacyjną
XIV. Data aktualizacji i osoba sporządzająca:	07.10.2024 r. Edyta Bartosik